

WAVIN TERMINI E CONDIZIONI DI ACQUISTO

A MENO CHE NON ESISTA UN ACCORDO SCRITTO CHE CONTEMPLI L'ACQUISTO DEGLI STESSI PRODOTTI TRA L'ENTITÀ INDICATA NELL'ORDINE DI ACQUISTO ("FORNITORE") E IL MEMBRO DEL GRUPPO WAVIN CHE ACQUISTA I PRODOTTI (COME DEFINITI DI SEGUITO) ("WAVIN") (CIASCUNO DI ESSI DENOMINATO INOLTRE "PARTE" E COLLETTIVAMENTE "PARTI"), QUALSIASI ACQUISTO DI PRODOTTI DA PARTE DI WAVIN È SOGGETTO AI PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI DI ACQUISTO ("CONDIZIONI GENERALI"). FATTO SALVO QUANTO SOPRA, QUALSIASI ACCORDO PRECEDENTE STIPULATO TRA LE PARTI SI INTENDE SOSTITUITO DAL PRESENTE CONTRATTO (COME DEFINITO DI SEGUITO) E QUALSIASI TERMINE AGGIUNTIVO O DIVERSO PROPOSTO DAL FORNITORE (COMPRESI I TERMINI E LE CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA DA PARTE DEL FORNITORE) CHE IL FORNITORE CERCHI DI IMPORRE O DI INTEGRARE È QUI ESPRESSAMENTE RESPINTO E NON SARÀ VINCOLANTE PER WAVIN, A MENO CHE NON VENGA ESPRESSAMENTE ACCETTATO PER ISCRITTO DAL RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO DI WAVIN CON SPECIFICO RIFERIMENTO A TALI TERMINI. QUALSIASI CONSEGNA DI PRODOTTI E/O SERVIZI HA VALORE DI ACCETTAZIONE DELLE PRESENTI CONDIZIONI GENERALI.

I CONSIDERAZIONI GENERALI

1. Applicabilità e definizioni

1.1 Le presenti Condizioni generali si applicheranno a ogni offerta o preventivo del Fornitore che riguardi la vendita o la fornitura di Prodotti (come di seguito definiti) a beneficio di Wavin, ad ogni modifica o aggiunta ad essi, nonché a tutti gli atti (legali) in preparazione e/o esecuzione del Contratto (come di seguito definito).

1.2 Nelle presenti Condizioni generali, i seguenti termini avranno il significato indicato di seguito:

- 1) Legge applicabile: designa qualsiasi legge, statuto, ordinanza, decreto, norma, ingiunzione, licenza, permesso, consenso, approvazione, accordo, regolamento, interpretazione, trattato, sentenza o azione legislativa o amministrativa di un'autorità governativa competente, che si applichi alla fornitura o alla prestazione di Prodotti e/o Servizi.
- 2) Contratto: designa un Ordine di acquisto, unitamente alle presenti Condizioni generali.
- 3) Prestazione: qualsiasi prestazione che il Fornitore fornisce o fa sì che venga fornita a Wavin ai sensi del Contratto, come la fornitura di Prodotti, Servizi e/o Lavori in qualsiasi forma e/o i relativi risultati e/o tutte le attività necessarie a tale scopo, nell'ambito dell'esecuzione completa del Contratto.
- 4) Prodotti: tutti i beni, i materiali, i Lavori e gli altri articoli che il Fornitore fornisce o fa sì che vengano forniti a Wavin ai sensi di un Contratto, compresi i progetti, i disegni e i modelli correlati. Ove applicabile, un riferimento ai Prodotti può comprendere anche un riferimento ai Lavori e ai Servizi correlati;
- 5) Ordine di acquisto: designa l'ordine di Wavin per Prodotti o Servizi, presentato in conformità alla clausola 2;
- 6) Servizi: designa i servizi (compresi i servizi digitali) che il Fornitore ha accettato di prestare a Wavin ai sensi del Contratto e che il Fornitore svolge o fa svolgere in base alle istruzioni di Wavin, a titolo oneroso o meno, quali la fornitura di pareri (tecnici), progetti o calcoli, servizi amministrativi o di consulenza, ecc.;
- 7) Fornitore: ha il significato attribuitogli nell'introduzione;
- 8) Condizioni generali: ha il significato attribuitogli nell'introduzione;
- 9) Wavin: ha il significato attribuitogli nell'introduzione;
- 10) Lavoro: tutti i lavori di natura materiale che il Fornitore realizza o fa realizzare in base alle istruzioni di Wavin;

1.3 Nel Contratto,

- (a) Il riferimento a una persona include una persona fisica, una società o un organismo non registrato (con o senza personalità giuridica distinta).
- (b) Il riferimento a una Parte include i suoi successori e aventi causa autorizzati.
- (c) Il riferimento alla legislazione o a una disposizione legislativa rimanda ad essa così come modificata o nuovamente promulgata. Il riferimento alla legislazione o a una disposizione legislativa comprende tutta la legislazione subordinata emanata in base a tale legislazione o disposizione legislativa.
- (d) Le parole che seguono i termini comprendente, comprendere/includere, in particolare, ad esempio o qualsiasi altra espressione simile devono essere interpretate come illustrative e non limitano il senso delle parole, della descrizione, della definizione, della frase o del termine che li precedono.
- (e) Il riferimento alla scrittura comprende anche telefax ed e-mail.
- (f) L'introduzione e l'Appendice sono parte integrante delle presenti Condizioni generali.

1.4 In caso di conflitto tra un termine contenuto nel presente Contratto e qualsiasi altro documento concordato tra le Parti, farà fede il presente Contratto. In caso di conflitto tra un termine tradotto in un documento o nel presente Contratto e l'equivalente inglese, farà fede quest'ultimo.

1.5 Le disposizioni specifiche per paese di cui all'Appendice 1 sono integrate nelle presenti Condizioni generali. In caso di conflitto tra un termine contenuto in un Ordine di acquisto, le disposizioni specifiche per paese e le presenti Condizioni generali, farà fede il termine contenuto nel primo documento menzionato.

2. Formazione, modifica e risoluzione del Contratto

2.1 Le presenti Condizioni generali si applicano a ciascun Ordine di acquisto e qualsiasi termine aggiuntivo o diverso proposto dal Fornitore (compresi eventuali termini e condizioni generali di vendita del Fornitore) che il Fornitore cerchi di imporre o integrare si intende espressamente respinto, indipendentemente dal fatto che il Fornitore faccia riferimento a tali termini in una richiesta di preventivo, in un'altra comunicazione indirizzata a Wavin o in altro modo, e non sarà vincolante per Wavin, a meno che non venga espressamente accettato per iscritto dal rappresentante autorizzato di Wavin con specifico riferimento a tali termini.

2.2 Le richieste di preventivo non sono vincolanti per Wavin, ma costituiscono un invito a formulare un'offerta. I preventivi saranno validi per un periodo minimo di 30 giorni di calendario. Gli eventuali costi legati all'emissione di un preventivo non saranno rimborsati da Wavin.

2.3 In caso di evidenti errori, incompletezze o incongruenze in un preventivo o in un Ordine di acquisto, il Fornitore dovrà informarne Wavin prima di avviare l'esecuzione o la fornitura. Le conseguenze della mancata osservanza di tali disposizioni saranno interamente a carico e a rischio del Fornitore.

2.4 Wavin non sarà obbligata a concludere un accordo con la parte che offre il prezzo più basso. Inoltre, Wavin non sarà tenuta a fornire informazioni sulla conclusione o meno di accordi con parti diverse dal Fornitore. Qualora non venga stipulato alcun Contratto, tutte le informazioni fornite da Wavin al Fornitore dovranno essere restituite gratuitamente a Wavin su richiesta di quest'ultima, e tutte le informazioni così fornite saranno considerate Informazioni riservate ai sensi delle presenti Condizioni generali.

2.5 Un Contratto entrerà in vigore solo se Wavin accetterà un preventivo o un Ordine di acquisto, confermandolo per iscritto.

3. Garanzie

3.1 La Prestazione che il Fornitore deve realizzare dovrà essere conforme:

- (a) alla descrizione e/o alla specifica in conformità al Contratto;
- (b) alle ragionevoli aspettative che Wavin può nutrire per quanto riguarda (tra l'altro) le caratteristiche, la qualità e/o l'affidabilità in base (tra l'altro) alle normative e ai requisiti di buona fattura, alle presenti Condizioni generali, al Contratto e alla/e descrizione/i contenuta/e nell'offerta o nel preventivo in questione;
- (c) ai requisiti e alle lavorazioni applicabili al settore di riferimento;
- (d) al calendario e/o al programma di esecuzione emesso o (tacitamente) approvato da Wavin;
- (e) all'obbligo di far sì che le persone che il Fornitore intende coinvolgere siano idonee alle mansioni che sono chiamate a svolgere;
- (f) all'obbligo di includere i costi (di ottenimento) dei permessi necessari per l'esecuzione del Contratto;
- (g) all'obbligo di includere i costi dei disegni e delle altre attività preparatorie e/o di sviluppo da svolgere ai sensi del Contratto.

3.2 Il Fornitore non potrà concludere accordi diretti con i clienti per i quali Wavin acquista i Prodotti ai sensi di un Contratto.

3.3 Il Fornitore dovrà attenersi alla versione più recente del Codice di Comportamento dei Fornitori Wavin, pubblicato sul sito www.wavin.com. Su richiesta del Fornitore, Wavin ne invierà una copia.

4. Tempi di consegna

4.1 I tempi di consegna concordati in relazione alla Prestazione (o a parti di essa) che il Fornitore deve realizzare sono vincolanti. In caso di superamento di tali tempi di consegna, il Fornitore risulterà automaticamente inadempiente ai sensi del Contratto, senza che sia necessaria una notifica di inadempienza a tale riguardo.

4.2 Per ogni giorno di calendario di superamento dei suddetti tempi di consegna, il Fornitore dovrà versare a Wavin lo 0,5% dell'importo totale concordato, fino a un massimo del 10%, che rappresenta un'equa stima preliminare delle perdite subite da Wavin.

4.3 Il Fornitore sarà sempre tenuto a fornire a Wavin in tempo utile, e in ogni caso entro 24 ore da quando il Fornitore ne è venuto a conoscenza o avrebbe dovuto ragionevolmente prevederlo, un'adeguata notifica scritta del suo imminente mancato rispetto dei tempi di consegna. L'esecuzione del Contratto in consegne parziali richiederà il preventivo consenso scritto di Wavin. Su richiesta di Wavin, il Fornitore sarà tenuto a presentare un programma scritto di produzione o di esecuzione e/o a collaborare al monitoraggio dello stato d'avanzamento dei lavori.

5. Modifiche, variazioni contrattuali

- 5.1 Wavin avrà il diritto di modificare a suo piacimento l'entità e la natura della Prestazione da fornire. Il Fornitore dovrà segnalare a Wavin per tempo, e comunque entro otto giorni di calendario dalla richiesta, e per iscritto le modifiche necessarie a tal fine. Inoltre, il Fornitore si impegna ad apportare senza indugio le modifiche richieste da Wavin, ad esempio su disegni, modelli, istruzioni, specifiche e attività.
- 5.2 Qualora, a parere del Fornitore, una modifica di cui al paragrafo 1 influisca sul prezzo concordato, sull'esecuzione del Contratto e/o sui tempi di consegna, il Fornitore, prima di apportare tale modifica, dovrà informare Wavin per iscritto il prima possibile, ma in ogni caso entro otto giorni di calendario dalla richiesta in tal senso o prima di quanto Wavin abbia esplicitamente indicato come termine di risposta in tale richiesta di modifica. Qualora non accetti tali effetti sul prezzo, sull'esecuzione del Contratto e/o sui tempi di consegna comunicati dal Fornitore, Wavin avrà il diritto di revocare la modifica. Se la modifica richiesta è necessaria per permettere a Wavin di conformarsi alle leggi applicabili, e Wavin non accetta gli effetti sul prezzo, sull'esecuzione del Contratto e/o sui tempi di consegna, Wavin può risolvere il Contratto. La risoluzione ai sensi del presente paragrafo non darà diritto a nessuna delle Parti di richiedere il risarcimento di eventuali danni.
- 5.3 Qualora il Fornitore non abbia segnalato gli effetti di cui al paragrafo 2 entro i termini indicati, si riterrà che il Fornitore abbia accettato la modifica o le modifiche richieste e il diritto a qualsiasi indennizzo o ad altre modifiche al riguardo decadrà. In caso di riduzioni di prezzo dovute alle modifiche richieste, Wavin avrà diritto a una riduzione proporzionale del prezzo.

6. Prezzo

- 6.1 Il prezzo concordato sarà fisso e vincolante. Il prezzo non può essere aumentato a seguito di variazioni di circostanze e fattori non imputabili a Wavin, quali tassi di cambio, aumento dei prezzi dell'energia, tariffe di trasporto, dazi all'importazione/esportazione, accise, imposte e altre tasse, prezzi delle materie prime o dei semilavorati, salari e altre prestazioni dovute dal Fornitore a terzi.
- 6.2 Salvo prova contraria da parte del Fornitore, il prezzo si intende comprensivo anche di:
- (a) dazi all'importazione, accise, imposte e tasse (ad eccezione dell'IVA);
 - (b) oneri e altri prelievi o costi sostenuti per richiedere i permessi necessari alla Prestazione;
 - (c) compensi per l'utilizzo dei diritti di proprietà intellettuale e industriale, compresi eventuali software;
 - (d) tutti i costi relativi o derivanti dall'esecuzione della Prestazione concordata;
 - (e) costi di imballaggio, trasporto, stoccaggio, assicurazione, premi, installazione e messa in funzione sul posto. Ciò vale anche per le merci messe a disposizione da Wavin nell'ambito dell'esecuzione del Contratto;
 - (f) tutti gli altri costi sostenuti dal Fornitore ai sensi del Contratto;
 - (g) tutto quanto necessario per la corretta esecuzione del Contratto, tenendo conto delle norme, dei regolamenti e dei requisiti di buona fattura applicabili, anche se non espressamente menzionati nel Contratto.

7. Fatturazione e pagamento

- 7.1 Il Fornitore non potrà fatturare gli importi dovuti da Wavin prima della data di consegna della Prestazione o della data di accettazione della Prestazione da parte di Wavin, a seconda della prima eventualità. Se il Contratto è stato attuato in modo completo e corretto, Wavin pagherà l'importo fatturato entro 60 giorni dal ricevimento e dall'approvazione della fattura, salvo diverso accordo scritto tra le Parti. Il pagamento non costituisce accettazione della Prestazione fornita e non solleva il Fornitore da alcun obbligo nei confronti di Wavin. Wavin accetterà solo le fatture che riportano il numero dell'Ordine di acquisto.
- 7.2 Se le informazioni che il Fornitore deve (periodicamente) presentare a Wavin per l'esecuzione del Contratto e/o la garanzia concordata non sono pervenute o non risultano essere nella forma corretta, Wavin può sospendere il pagamento delle fatture. Lo stesso vale se i documenti di cui al paragrafo 6 mancano o non sono stati firmati.
- 7.3 Wavin avrà il diritto di compensare gli importi dovuti con gli importi che può richiedere al Fornitore. Il Fornitore non avrà il diritto di compensare gli importi dovuti con gli importi che può richiedere a Wavin.
- 7.4 Le fatture che Wavin riceverà più di sei mesi dopo la consegna dei Prodotti o la data in cui Wavin ha accettato la Prestazione, saranno respinte. Il diritto del Fornitore al pagamento di tali fatture si estinguerà con la semplice scadenza di tale periodo.
- 7.5 Qualora abbia validi motivi per ritenere che il Fornitore non sia sufficientemente solvibile per fornire integralmente la Prestazione concordata, Wavin avrà il diritto di sospendere il pagamento fino alla completa esecuzione del Contratto o fino a quando una parte solvibile non abbia fornito garanzie sufficienti per l'adempimento, il che avverrà ad esclusiva discrezione di Wavin.

7.6 Nelle fatture datate e numerate, il Fornitore dovrà in ogni caso indicare in modo chiaro e ordinato i seguenti dati. In caso di mancanza di tali dati, qualsiasi obbligo di pagamento da parte di Wavin può essere sospeso fino alla corretta indicazione di tali informazioni:

- (a) Il numero di contratto di Wavin (numero di acquisto) e quello del Fornitore relativo al Contratto;
- (b) il nome, l'indirizzo e il luogo di residenza o di lavoro del Fornitore;
- (c) il periodo e la Prestazione eseguita a cui si riferisce la fattura;
- (d) un riferimento al "meccanismo di inversione contabile dell'IVA", se applicabile al Contratto. Lo stesso vale per l'importo dell'IVA;
- (e) le coordinate bancarie complete del Fornitore;
- (f) i costi salariali, se applicabili;
- (g) la nota di conferma e/o le schede di controllo firmate da Wavin;
- (h) Il numero di iscrizione alla Camera di Commercio e la Partita IVA del Fornitore.

7.7 Se Wavin deve interessi al Fornitore, tali interessi saranno semplici e pari al tasso Euribor a sei mesi, maggiorato di 100 punti base. Tale importo si baserà sul tasso mensile applicabile alla data di scadenza della fattura. Non è previsto il pagamento di interessi composti.

7.8 Se Wavin supera un termine di pagamento o non salda una fattura, il Fornitore non avrà il diritto di risolvere o sospendere la Prestazione concordata.

8. Obbligo di divulgazione, controlli, approvazione e consenso

8.1 Il Fornitore dovrà informare Wavin immediatamente e per iscritto di qualsiasi circostanza che possa influenzare o impedire l'esecuzione del Contratto. Wavin avrà il diritto, a sua ragionevole discrezione e a spese del Fornitore, di adottare le misure necessarie e ragionevoli e/o di richiedere la modifica del Contratto, al fine di evitare svantaggi o danni conseguenti. Inoltre, Wavin può, per questi motivi, risolvere il Contratto. Quanto sopra si applica anche nel caso in cui Wavin sospetti per altri ragionevoli motivi l'esistenza di una tale circostanza.

8.2 Wavin avrà il diritto, ma non l'obbligo, di verificare il modo in cui il Fornitore attua il Contratto. A tal fine, Wavin potrà adottare tutte le misure ragionevoli che riterrà necessarie, quali l'ispezione dei luoghi in cui la Prestazione viene eseguita in tutto o in parte (con o senza la presenza di esperti) e il controllo o la revisione della contabilità del Fornitore in relazione all'esecuzione del Contratto.

9. Inadempienza sostanziale

9.1 Ogni inadempimento sostanziale nell'esecuzione (puntuale) degli obblighi del Fornitore conferirà a Wavin il diritto di risolvere il Contratto in conformità alla clausola 12.2.

10. Ricorsi, garanzie e garanzia del prodotto

10.1 Qualsiasi Prestazione difettosa dovrà essere immediatamente rettificata a spese del Fornitore, oppure dovrà essere eseguita o consegnata nuovamente dal Fornitore priva di difetti, fatto salvo il diritto di Wavin di richiedere il risarcimento dei danni e altri indennizzi ai sensi della legge applicabile. In caso di mancato (puntuale) adempimento da parte del Fornitore dei suoi obblighi di rettifica della Prestazione difettosa, Wavin avrà il diritto di affidare tale Prestazione a un altro fornitore, a rischio e spese del Fornitore. Qualora i Prodotti forniti o il risultato dei Servizi o dei Lavori realizzati dovessero andare perduti in tutto o in parte o apparire inadatti allo scopo cui sono destinati entro i termini di legge, ciò sarà considerato come il risultato di una mancata esecuzione del Contratto, a meno che il Fornitore non dimostri il contrario.

10.2 Qualsiasi garanzia concordata si applicherà senza limitare alcun diritto di Wavin ai sensi di legge in caso di mancata esecuzione del Contratto. Qualora il Fornitore non adempia al Contratto, Wavin, in casi urgenti, ad esempio quando la riparazione del difetto non possa essere ragionevolmente rinviata, o nei casi in cui si debba ragionevolmente presumere che il Fornitore non possa o non voglia provvedere alla riparazione o alla sostituzione, o che non possa o non voglia farlo in modo corretto o in tempo utile, avrà il diritto di effettuare la riparazione o la corretta esecuzione, o di far sì che ciò avvenga, a spese del Fornitore. Il carattere urgente di un caso sarà determinato ad esclusiva discrezione di Wavin. In tale caso urgente, non è richiesta alcuna notifica di inadempimento e il Fornitore sarà considerato inadempiente per effetto esclusivo della legge. Se in seguito dovesse risultare che la situazione non era urgente, ciò non pregiudicherà l'applicazione di questa disposizione.

10.3 I Prodotti del Fornitore sono garantiti privi di difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di 24 mesi dalla data di spedizione.

10.4 Qualora ritenga di dover ragionevolmente intervenire per prevenire ulteriori danni (ad esempio, effettuando un richiamo di prodotti), Wavin avrà diritto al risarcimento di tutti i costi connessi da parte del Fornitore.

11. Sospensione

- 11.1 Wavin avrà il diritto di obbligare il Fornitore a sospendere l'esecuzione del Contratto per motivi a ragionevole discrezione di Wavin e per un lasso di tempo che sarà specificato da Wavin. Wavin rimborserà i costi diretti e ragionevoli effettivamente sostenuti dal Fornitore a causa di tale sospensione, a meno che questa non sia attribuibile al Fornitore. Al Fornitore non verrà corrisposto alcun ulteriore indennizzo o compenso.
- 11.2 Il Fornitore sarà tenuto a ridurre al minimo i costi derivanti da tale sospensione, adottando misure efficaci e adeguate.

12. Risoluzione del Contratto

- 12.1 Fatte salve le altre disposizioni in materia di risoluzione (anticipata), Wavin può risolvere immediatamente il Contratto nei seguenti casi:
- (a) se il Fornitore o la parte che ha garantito gli obblighi del Fornitore o che ha fornito una garanzia richiede una moratoria provvisoria. Lo stesso vale nel caso in cui il Fornitore venga dichiarato insolvente, venga messo in liquidazione volontaria o involontaria, cessi di svolgere attività commerciali sostanziali, decida di liquidare la propria attività, presenti un'istanza di liquidazione o richieda una moratoria;
 - (b) se si verificano cambiamenti nell'azionariato diretto o indiretto del Fornitore, nella misura in cui ciò, secondo la ragionevole opinione di Wavin, comporti un notevole aumento dei rischi per Wavin;
 - (c) se viene effettuato un pignoramento nei confronti del Fornitore o se i beni del Fornitore sono minacciati di pignoramento o di altre misure giudiziarie;
 - (d) se il Fornitore è coinvolto in attività fraudolente, fuorvianti e/o illegali;
 - (e) se Wavin ha motivi legittimi per ritenere che il Fornitore influisca negativamente sulla reputazione, sul buon nome o sull'avviamento di Wavin o dei suoi prodotti.

In tali casi, non sarà necessaria alcuna notifica di inadempienza e il Fornitore sarà considerato inadempiente per effetto esclusivo della legge.

- 12.2 Fatte salve le altre disposizioni in materia di risoluzione (anticipata), Wavin potrà risolvere immediatamente il Contratto se il Fornitore è inadempiente e non ha rimediato all'inadempienza entro 30 giorni dal ricevimento di una notifica di inadempienza che gli richiedeva di porvi rimedio, a meno che la suddetta inadempienza sia irrimediabile (nel qual caso Wavin potrà risolvere il Contratto immediatamente e senza periodo di tolleranza).
- 12.3 Wavin avrà il diritto, oltre ai casi specificatamente indicati nel Contratto, di risolverlo anticipatamente in qualsiasi momento, senza specificarne i motivi, tenendo conto di un periodo di preavviso di tre (3) mesi.

13. Diritti di proprietà intellettuale

- 13.1 I diritti di proprietà intellettuale generati nell'ambito o in relazione all'esecuzione del presente Contratto da parte del Fornitore, compresi - ove applicabili - i diritti di brevetto e i diritti sul software, spetteranno esclusivamente a Wavin. Il Fornitore ivi cede e trasferisce anticipatamente tali diritti di proprietà intellettuale a Wavin, senza che sia dovuto alcun compenso per tale cessione e trasferimento.
- 13.2 Il Fornitore garantisce che i Prodotti e i Servizi da fornire non violano i diritti di proprietà intellettuale o qualsiasi altro diritto di terzi. Il Fornitore solleva Wavin da tutte le rivendicazioni di terzi basate su una (presunta) violazione di tali diritti e risarcirà Wavin per tutti i danni subiti in conseguenza di ciò e per i costi di difesa contro le suddette rivendicazioni.
- 13.3 Se la cessione e il trasferimento di cui al paragrafo 1 non sono possibili, il Fornitore concederà a Wavin una licenza mondiale, esclusiva, perpetua, cedibile, esente da royalty, interamente pagata e irrevocabile con diritto di sublicenza (attraverso più livelli di sublicenziatari) in relazione a tali diritti di proprietà intellettuale riguardanti i Prodotti o i Servizi che devono essere consegnati e prestati dal Fornitore. Il compenso per questa licenza sarà considerato incluso nel prezzo concordato. Wavin può iscrivere la licenza negli appositi registri o far sì che ciò avvenga, e il Fornitore dovrà collaborare come richiesto. Qualora Wavin abbia necessità di un atto, di un altro documento o di assistenza per il trasferimento dei diritti di proprietà intellettuale di cui al paragrafo 1 o per la concessione di una licenza di cui al presente paragrafo, il Fornitore dovrà collaborare senza riserve.
- 13.4 Il Fornitore dovrà informare immediatamente Wavin nel caso in cui terzi violino (o si accingano a violare) i diritti di proprietà intellettuale di Wavin.

14. Segretezza e protezione dei dati

- 14.1 Ciascuna Parte si impegna a rispettare tutte le leggi applicabili in materia di protezione dei dati. Salvo diverso accordo tra le Parti, il Fornitore o i suoi subappaltatori si asterranno dall'elaborare informazioni relative a persone fisiche identificate o identificabili, a nome o per conto di Wavin.

15. Riservatezza

- 15.1 Per "Informazioni riservate" si intendono i termini del Contratto e tutte le informazioni, i dati tecnici o il know-how non pubblici,
in qualsiasi forma e materiali (compresi i campioni) riguardanti l'azienda, i Prodotti, i Servizi e/o le attività di Wavin e/o delle sue affiliate, divulgati o resi disponibili al Fornitore in relazione al Contratto, sia verbalmente che per iscritto,

in forma elettronica o di altro tipo, e contrassegnati o meno come proprietari o riservati, nonché qualsiasi informazione derivata dalle Informazioni riservate. Resta inteso che le Informazioni riservate non includono le informazioni (i) note al Fornitore al momento della loro divulgazione od ottenute legittimamente dal Fornitore su base non riservata da una terza parte; (ii) che sono attualmente, o diventeranno in seguito, senza alcun atto od omissione da parte del Fornitore, generalmente note al pubblico; o (iii) che sono elaborate in maniera indipendente dal Fornitore senza fare affidamento sulle Informazioni riservate, in ogni caso come dimostrato da prove documentali contemporanee. Il Fornitore non utilizzerà le Informazioni riservate se non allo scopo di esercitare i propri diritti o di adempiere ai propri obblighi ai sensi del Contratto ("**Scopo**"). Il Fornitore non divulgherà le Informazioni riservate a terzi, ad eccezione dei propri dipendenti e agenti che hanno la necessità di conoscere tali informazioni ai fini dello Scopo e che sono vincolati da obblighi scritti di non divulgazione almeno altrettanto rigorosi di quelli contenuti nel Contratto. Il Fornitore non potrà decompilare alcuna Informazione Riservata, compresi i campioni, senza l'autorizzazione di Wavin. Il Fornitore dovrà adottare misure di salvaguardia ragionevoli e prudenti per impedire l'uso o la divulgazione di Informazioni riservate in violazione del presente documento. Il Fornitore sarà responsabile degli obblighi assunti dai suoi dipendenti e agenti ai sensi del Contratto e si assume la responsabilità per i danni derivanti da qualsiasi violazione del presente Contratto da parte dei suoi dipendenti e agenti, che costituirebbe una violazione del presente Contratto se commessa direttamente dal Fornitore, compreso, a titolo esemplificativo, l'uso non autorizzato di Informazioni riservate. Su richiesta di Wavin, il Fornitore dovrà prontamente restituire tutte le copie, scritte, elettroniche o in altra forma, di tali Informazioni riservate, oppure cancellare e distruggere le Informazioni riservate in modo sicuro. In deroga a quanto sopra disposto, il Fornitore potrà conservare una copia delle Informazioni riservate ai fini della gestione documentale, oppure copie in sistemi di backup per l'archiviazione a livello aziendale. Nonostante la distruzione o la conservazione delle Informazioni riservate, il Fornitore continuerà a essere vincolato ai suoi obblighi di riservatezza ai sensi del presente documento. Nel caso in cui sia tenuto a divulgare qualsiasi Informazione riservata per ordine di un tribunale o di un'agenzia governativa, per legge, ai sensi di normative, in seguito a un procedimento giudiziario o amministrativo, il Fornitore dovrà: (a) fornire a Wavin un preavviso scritto di tale divulgazione, se legalmente consentita; (b) cooperare ragionevolmente con Wavin, su richiesta e a spese di Wavin, per opporsi o limitare tale divulgazione o per ottenere un'ordinanza di protezione; e (c) in assenza di un'ordinanza di protezione o di un altro rimedio, divulgare solo la parte delle Informazioni riservate che è legalmente richiesta secondo il parere di un consulente legale e assicurare che le informazioni così divulgate siano oggetto di un trattamento riservato. In seguito alla risoluzione, gli obblighi del Fornitore ai sensi del presente Contratto in relazione alle Informazioni riservate resteranno in vigore e continueranno ad avere pieno effetto come segue: (i) nel caso di Informazioni riservate che costituiscano un segreto commerciale ai sensi della Legge applicabile, per tutto il tempo in cui tali informazioni rimangono un segreto commerciale; o (ii) nel caso di altre informazioni o materiali riservati, per un periodo di cinque (5) anni dalla data di divulgazione. Wavin avrà il diritto di ottenere un provvedimento ingiuntivo per qualsiasi violazione o minaccia di violazione di questa disposizione, senza l'obbligo di depositare una cauzione o di provare i danni.

16. Forza maggiore

16.1 Nessuna delle Parti sarà responsabile nei confronti dell'altra, né considerata inadempiente o in difetto rispetto ai propri obblighi ai sensi del Contratto, nella misura in cui l'adempimento di tali obblighi sia ritardato o impedito, direttamente o indirettamente, da cause che esulano dal ragionevole controllo della Parte impattata, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: (a) disastri naturali o provocate dall'uomo, cause di forza maggiore, incendi, condizioni meteorologiche avverse, terremoti, scioperi o altre agitazioni sindacali, inondazioni, grave rischio di rapimento, guerre (dichiarate o non), calamità regionali, nazionali o internazionali, disordini civili o sommosse (tutti i precedenti eventi definiti come "Forza Maggiore"); e (b) nel caso di Wavin, atti od omissioni del Fornitore, compresa l'incapacità di fornire tempestivamente a Wavin qualsiasi accesso, informazione, strumento, materiale, comprese le materie prime e le approvazioni necessarie per consentire al Gruppo Wavin di svolgere tempestivamente le attività richieste, si qualificheranno anch'essi come Forza Maggiore a favore di Wavin. In caso di ritardo ai sensi della presente clausola, la Parte colpita dovrà darne tempestiva comunicazione all'altra Parte. Le date di consegna o di esecuzione saranno prorogate per un periodo pari al tempo perso a causa di tale ritardo, più il tempo supplementare ragionevolmente necessario per superare gli effetti di tale ritardo. Il Fornitore dichiara e riconosce inoltre che la sua esperienza e/o le sue capacità sono tali da consentirgli di adempiere ai propri obblighi anche in casi di Forza Maggiore nella misura massima possibile e consentita dalla Legge applicabile.

16.2 Se un ritardo derivante dalle circostanze di cui alla presente clausola si protrae per più di 30 (trenta) giorni e le Parti non hanno concordato nuovi termini per la ripresa del lavoro, ciascuna delle Parti (ad eccezione del caso in cui tale ritardo sia causato dal Fornitore, nel qual caso solo Wavin) potrà risolvere il Contratto con un preavviso scritto di 10 (dieci) giorni.

17. Trasferimento, soggetti terzi

17.1 Il Fornitore non potrà trasferire, dare in pegno o affidare a terzi l'esecuzione del Contratto, in tutto o in parte, senza il preventivo consenso di Wavin, consenso che non potrà essere negato per motivi irragionevoli.

17.2 Il Fornitore sarà pienamente responsabile di qualsiasi prestazione di terzi nell'ambito dell'esecuzione del Contratto, come se si trattasse di una sua propria prestazione. Il Fornitore garantisce che i (sub)fornitori e i terzi rispetteranno il Contratto, le presenti Condizioni generali e tutte le altre norme e disposizioni dichiarate applicabili da Wavin.

18. Responsabilità e limitazioni di responsabilità

- 18.1 Il Fornitore sarà responsabile di qualsiasi danno direttamente o indirettamente derivante dalla mancata, ritardata o inadeguata esecuzione del Contratto o dalla violazione di qualsiasi obbligo contrattuale o extracontrattuale nei confronti di Wavin o di terzi. Ai fini della presente clausola, i terzi includono anche il personale di Wavin, i terzi ingaggiati direttamente o indirettamente da Wavin o il loro personale.
- 18.2 L'ispezione, l'acquisto e/o il pagamento da parte di Wavin o per suo conto non esonerano il Fornitore da alcun obbligo o responsabilità.
- 18.3 **PERDITE SPECIALI O CONSEGUENTI.** I RICORSI PREVISTI DAL PRESENTE CONTRATTO SARANNO GLI UNICI ED ESCLUSIVI RICORSI DEL FORNITORE (COMPRESSE LE RIVENDICAZIONI DI TERZI). WAVIN NON SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DEL FORNITORE PER EVENTUALI DANNI INDIRETTI, SPECIALI O CONSEGUENTI DI QUALSIASI NATURA, QUALI (A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO), DANNI DA RITARDO, DANNI DOVUTI A INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ, PERDITA DI UTILI, PERDITA DI RISPARMI, PERDITA DI RICAVI, PERDITA DI OPPORTUNITÀ, PERDITA DI AVVIAMENTO, PERDITA DI DATI, DANNI ALLA REPUTAZIONE, SANZIONI O MULTE TRATTENUTE, INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE TALI DANNI SIANO O MENO BASATI SU ILLECITO, GARANZIA, CONTRATTO O QUALSIASI ALTRA TEORIA LEGALE.
- 18.4 **RESPONSABILITÀ TOTALE.** LA RESPONSABILITÀ TOTALE DI WAVIN AI SENSI DEL CONTRATTO O IN RELAZIONE AD ESSO PER RECLAMI DI QUALSIASI TIPO (INCLUSI RECLAMI DI TERZI), SIA PER CONTRATTO, ILLECITO CIVILE, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O ALTRO, DERIVANTI DALL'ESECUZIONE/NON ESECUZIONE O DALLA VIOLAZIONE DEL CONTRATTO, INCLUSO QUALSIASI ALTRO COMPENSO AI SENSI DEL CONTRATTO, O DALLA FORNITURA DI QUALSIASI PRODOTTO O SERVIZIO, NON SUPERERÀ L'IMPORTO PAGATO O PAGABILE PER LO SPECIFICO PRODOTTO O SERVIZIO CHE HA DATO ORIGINE AL RECLAMO.
- 18.5 **COMPORTEAMENTO DOLOSO.** LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI DI CUI ALLA PRESENTE CLAUSOLA SI APPLICHERANNO SOLO NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE OBBLIGATORIA APPLICABILE E NON SI APPLICHERANNO IN CASO DI DOLO O DI DELIBERATA IMPRUDENZA DEL FORNITORE O DELLA SUA DIREZIONE.

19. Assicurazione

- 19.1 Il Fornitore è tenuto a stipulare e mantenere a proprie spese un'adeguata assicurazione per la responsabilità civile nel senso più ampio del termine nei confronti di Wavin e di terzi, in relazione agli obblighi e ai rischi derivanti dal Contratto. Tale copertura comprende la responsabilità professionale, la responsabilità del prodotto e la responsabilità civile (oggettiva). Su richiesta di Wavin, il Fornitore sarà tenuto a presentare entro dieci (10) giorni lavorativi un certificato di assicurazione e la prova dell'avvenuto pagamento dei premi assicurativi.
- 19.2 Il Fornitore si impegna a cedere a Wavin - immediatamente dopo essere stato ritenuto da questi responsabile - tutte le richieste relative al pagamento (o ai pagamenti) di importo assicurativi, qualora Wavin lo richieda.

20. Legge applicabile, risoluzione delle controversie; controlli sulle esportazioni e boicottaggi

- 20.1 Il Contratto sarà disciplinato e interpretato in conformità alle leggi applicabili della giurisdizione in cui l'entità Wavin è stata costituita, escludendo in ogni caso le norme sul conflitto di leggi. Le Parti riconoscono e concordano che l'applicabilità della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (spesso indicata come Convenzione di Vienna sulle vendite) si intende espressamente esclusa.
- 20.2 Qualsiasi controversia o reclamo derivante da o in relazione al Contratto o al suo oggetto o alla sua formazione (comprese le controversie o i reclami non-contrattuali) sarà soggetto al giudizio esclusivo dei tribunali competenti nella giurisdizione e nel distretto in cui è stata costituita l'entità Wavin che ha stipulato il Contratto, e le Parti si sottomettono irrevocabilmente a tal fine alla giurisdizione esclusiva dei suddetti tribunali.
- 20.3 Nulla di quanto contenuto nel Contratto è inteso, e nulla deve essere interpretato, in maniera tale da indurre o richiedere a una delle Parti di agire in modo incompatibile, sanzionato o vietato da leggi, regolamenti o decreti applicabili a tale Parte e relativi al controllo del commercio estero, ai controlli sulle esportazioni, agli embarghi o ai boicottaggi internazionali di qualsiasi tipo.
- 20.4 Il Fornitore si impegna a rispettare tutte le leggi e le normative applicabili in materia di esportazioni, comprese quelle degli Stati Uniti e del Regno Unito, per garantire che i Prodotti, i componenti e la tecnologia non vengano utilizzati, venduti, divulgati, rilasciati, trasferiti o riesportati in violazione di tali leggi e normative. Il Fornitore non potrà esportare, riesportare o trasferire, direttamente o indirettamente, alcun articolo o tecnologia venduti a Wavin ai sensi del Contratto a: (a) qualsiasi paese designato ai sensi della Legge applicabile come "Stato sponsor del terrorismo" in qualunque modo descritto; (b) qualsiasi persona o entità elencata in una lista di soggetti bloccati, sottoposti a embargo o proibiti, mantenuta da un'autorità competente ai sensi della Legge applicabile; o (c) un utente finale impegnato in attività legate ad armi nucleari, chimiche o biologiche. Se i Prodotti o i Servizi da

esportare al di fuori degli Stati Uniti e/o dell'Unione Europea, o di altre giurisdizioni in cui le leggi richiedono dichiarazioni di "duplice uso", sono considerati o possono essere considerati di "duplice uso", il Fornitore dovrà fornire a Wavin (o fare in modo che l'utente finale dei Prodotti/Servizi vi provveda), tempestivamente su richiesta di quest'ultima, una "Dichiarazione dell'utente finale" in conformità con i requisiti legali applicabili. Wavin non sarà responsabile nei confronti del Fornitore per eventuali ritardi e non violerà i propri obblighi in caso di mancata o ritardata consegna di tale dichiarazione da parte del Fornitore.

20.5 A prescindere da qualsiasi altra disposizione del Contratto, le Parti dovranno sempre rispettare tutte le Leggi applicabili nell'ambito della sua esecuzione.

II VENDITA E FORNITURA DI PRODOTTI

Se il Contratto stipulato tra Wavin e il Fornitore riguarda anche la fornitura di Prodotti, oltre alle disposizioni di cui sopra (clausole da 1 a 20 comprese), si applicheranno le seguenti disposizioni. In caso di conflitto tra le disposizioni che precedono e quelle che seguono, queste ultime faranno fede nella misura in cui riguardano la fornitura dei Prodotti.

21. Qualità e descrizione dei Prodotti da fornire

21.1 I Prodotti da fornire (e il loro processo produttivo) devono:

- (a) essere in accordo con quanto indicato nel Contratto in termini di quantità, descrizione e qualità;
- (b) corrispondere ed essere conformi in tutto e per tutto alle specifiche dichiarate applicabili, ai campioni e agli esempi illustrati;
- (c) essere accompagnati dalle necessarie istruzioni per Wavin o per il personale di quest'ultima, in modo da poter utilizzare i Prodotti in modo autonomo;
- (d) essere realizzati con nuovi materiali solidi, e ben costruiti;
- (e) essere idonei e pronti per lo scopo a cui sono destinati;
- (f) essere realizzati con componenti e materie prime di cui sia possibile rintracciare l'origine;
- (g) essere accompagnati dai documenti necessari, quali distinte di carico, certificati (di garanzia e di qualità), attestati, disegni, manuali di istruzioni, elenchi di ricambi e norme di manutenzione;
- (h) essere conformi a tutti i requisiti di legge, ai regolamenti e alle Direttive europee applicabili (come i marchi CE e EMC e le norme REACH), in termini di progettazione, composizione e qualità;
- (i) recare un numero di tipo, di serie e di macchina e un'indicazione del paese di origine sotto forma di un marchio adeguato, apposto dal fabbricante o dall'importatore. Se ciò non è possibile, l'imballaggio delle forniture dovrà riportare tali marchi;
- (j) essere accompagnati da una fattura intestata a Wavin, che riporti anche i nomi del fabbricante e dell'importatore, nonché il tipo e il numero di produzione, se si tratta di un soggetto diverso dal Fornitore.

21.2 Il Fornitore dovrà, in qualsiasi momento durante il periodo di validità del Contratto, garantire che tutte le sostanze consegnate a Wavin (da sole o come ingredienti di preparati o articoli), così come definite nel regolamento Reach (pubblicato su www.echa.europa.eu), siano (pre)registrate presso l'ECHA e autorizzate da quest'ultima a tempo debito secondo il regolamento REACH, nella misura in cui tale regolamento si applichi ai Prodotti forniti ai sensi del presente Contratto. Su richiesta, il Fornitore dovrà fornire la prova. Il Fornitore dovrà garantire che l'uso da parte di Wavin delle sostanze fornite sia incluso in qualsiasi registrazione e richiesta di autorizzazione presso l'ECHA, nelle Schede di sicurezza e negli Scenari di esposizione relativi alle sostanze (da sole, nei preparati o nei Prodotti) fornite a Wavin. Il Fornitore garantisce che i Prodotti consegnati non contengono SVHC (sostanze estremamente preoccupanti), come definite nella normativa Reach, in misura superiore a 0,1% in peso. Nel caso in cui il Fornitore decida di porre fine alla vendita di una determinata sostanza (da sola o come ingrediente di preparati o articoli) fornita a Wavin, ne dovrà informare preventivamente Wavin con un preavviso scritto di sei mesi. Nel caso in cui il Fornitore decida di non includere più una determinata sostanza in un preparato o in un Prodotto consegnato a Wavin, senza notificarlo a Wavin, il Fornitore garantisce che ciò non avrà alcuna incidenza sulla qualità del preparato e/o del Prodotto in questione. Il Fornitore sarà responsabile di tutti i danni subiti da Wavin, comprese le penali, in conseguenza del mancato adempimento degli obblighi di cui alla presente clausola 21.2 da parte del Fornitore, e il Fornitore solleva Wavin da tutte le pretese di terzi a tale riguardo.

22. Ispezione e prove

22.1 Wavin avrà il diritto di sottoporre i Prodotti da fornire a ispezioni, prove e controlli (di seguito "Ispezione"), o di provvedere affinché vengano eseguiti, prima, durante e dopo la consegna, in presenza o meno del Fornitore. L'Ispezione avverrà secondo le modalità stabilite da Wavin.

Qualora Wavin riscontri un difetto visibile in un Prodotto e ne informi il Fornitore entro settantadue (72) ore dalla consegna e durante il periodo di garanzia applicabile di cui alla clausola 3, e tale Prodotto sia ritenuto difettoso a esclusiva discrezione di Wavin, il Fornitore, come unico rimedio, riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, il Prodotto o la parte difettosa.

22.2 Se è stata concordata un'Ispezione specifica tra Wavin e il Fornitore, quest'ultimo dovrà presentare i Prodotti forniti o installati per tale Ispezione nel luogo e alla data concordati e, in assenza di una data concordata, il giorno più

prossimo in cui l'Ispezione può avere luogo. Se non è stata concordata una procedura di Ispezione, le Parti decideranno di concerto, quale procedura generalmente accettabile sarà applicata per l'Ispezione. Come criterio di partenza, l'Ispezione dovrà essere di uso comune nel settore e/o per i Prodotti in questione.

- 22.3 L'ispezione si concluderà con successo se il Fornitore riceverà una comunicazione scritta in tal senso da Wavin, la quale che potrà elencare piccoli difetti che non costituiscono un ostacolo alla piena messa in funzione dei Prodotti. I difetti di lieve entità saranno eliminati gratuitamente dal Fornitore entro cinque giorni lavorativi dal ricevimento della suddetta comunicazione e, qualora ciò risulti irrealizzabile per ragionevoli motivi, non appena possibile.
- 22.4 Se i Prodotti vengono respinti in tutto o in parte dopo l'Ispezione, Wavin lo comunicherà per iscritto al Fornitore, indicandone il motivo.
- 22.5 Se risulta che i Prodotti, indipendentemente dai risultati dell'Ispezione, non sono conformi alle disposizioni di garanzia o alle specifiche ai sensi del Contratto e ad altri criteri applicabili, il Fornitore dovrà riparare o sostituire i Prodotti a proprie spese - a discrezione di Wavin - entro cinque giorni lavorativi dal ricevimento della richiesta in tal senso. Successivamente, i Prodotti saranno nuovamente sottoposti a un'Ispezione ai sensi delle disposizioni della presente clausola 22. Tutti i costi associati alla nuova Ispezione saranno a carico del Fornitore. Quanto sopra non pregiudica alcun altro diritto di Wavin, come il diritto di rescindere il Contratto o di richiedere un risarcimento ai sensi di legge.
- 22.6 Se il Fornitore non ritira i Prodotti respinti dieci giorni lavorativi dalla data della comunicazione scritta di Wavin in tal senso, Wavin avrà il diritto di restituire i Prodotti respinti al Fornitore a spese di quest'ultimo e avrà diritto al rimborso di eventuali importi già pagati entro 14 giorni.

23. Trasporto, imballaggio, stoccaggio e installazione

- 23.1 Se non diversamente specificato per iscritto o menzionato nell'Ordine di acquisto, la consegna dei Prodotti si intenderà Delivery Duty Paid ("DDP") nel luogo indicato da Wavin.
- 23.2 Il Fornitore sarà tenuto a provvedere all'imballaggio, alla sicurezza e al trasporto adeguati, conformemente a tutte le normative vigenti. I costi di imballaggio, trasporto, stoccaggio, assicurazione e installazione dei Prodotti, compresi gli articoli messi a disposizione da Wavin, saranno a carico del Fornitore. I danni causati durante il carico, il trasporto e/o lo scarico saranno a carico del Fornitore, anche se il danno viene rilevato in un momento successivo. Il Fornitore sarà responsabile della rimozione o dello smaltimento a proprie spese dei materiali di imballaggio, della sporcizia, dei rifiuti e del materiale superfluo, nella misura in cui questi risultino o siano correlati alla fornitura dei Prodotti o all'esecuzione delle attività che rientrano nel Contratto. Nel fare ciò, il Fornitore dovrà rispettare le leggi e i regolamenti applicabili in quel momento.
- 23.3 Il Fornitore sarà tenuto a mantenere una scorta di ricambi per gli articoli forniti nell'arco del loro ciclo di vita abituale, in ogni caso per un periodo di almeno dieci anni dalla fornitura dei Prodotti interessati, ricambi che dovranno essere venduti e consegnati in condizioni identiche.
- 23.4 Per data di consegna si intende il giorno in cui il Fornitore presenta per la prima volta a Wavin i Prodotti per la consegna o in adempimento del Contratto, all'indirizzo di consegna concordato.
- 23.5 Qualora Wavin richieda di posticipare la consegna, il Fornitore dovrà immagazzinare, mettere al sicuro e assicurare i Prodotti da fornire, adeguatamente imballati e chiaramente contrassegnati come destinati a Wavin, per cui solo i costi ragionevoli che devono essere sostenuti a ragion veduta dal Fornitore potranno essere rimborsati.

24. Trasferimento di proprietà e rischio

- 24.1 La proprietà dei Prodotti passerà a Wavin in conformità alle disposizioni della clausola 23. Nel caso in cui Wavin effettui pagamenti prima della consegna, la proprietà (titolarità) dei Prodotti, in proporzione all'importo versato, passerà a Wavin al momento del pagamento. In tal caso, il Fornitore deve garantire che i Prodotti siano identificati e mantenuti identificabili il più possibile, e il Fornitore sarà il detentore di tali Prodotti per Wavin. Dopo la consegna a Wavin, il Fornitore non potrà vantare alcuna riserva di proprietà o altro diritto di garanzia.
- 24.2 Il rischio di perdita o di danneggiamento dei Prodotti passerà a Wavin solo nel momento in cui sia l'effettiva consegna che il trasferimento di proprietà a Wavin saranno avvenuti in conformità al Contratto. Se è stata concordata l'installazione dei Prodotti, il Fornitore si assumerà tutti i rischi relativi ai Prodotti fino a quando questi non sono stati installati e accettati o messi in funzione da Wavin, indipendentemente dal fatto che Wavin detenga già la piena proprietà di tali Prodotti.
- 24.3 Qualora Wavin metta a disposizione del Fornitore elementi per l'esecuzione del Contratto (compresi materie prime, semilavorati, materiali e componenti, modelli, specifiche, disegni, software e supporti informativi), tali elementi rimarranno di proprietà di Wavin. Previo consenso scritto da parte di Wavin, il Fornitore si asterrà dall'agire o dall'omettere di agire in modo tale da far perdere a Wavin la proprietà di questi articoli, sia per specificazione, adesione, confusione di proprietà o in qualsiasi altro modo. Inoltre, il Fornitore dovrà garantire che gli elementi non

siano gravati da diritti di terzi. Il Fornitore non avrà alcun diritto di ritenzione o di sospensione in relazione a tali elementi. Dopo l'esecuzione del Contratto, questi elementi dovranno essere restituiti in buone condizioni.

25. Esportazione dagli Stati Uniti

25.1 Nel caso in cui i Prodotti integrino una tecnologia (americana) soggetta alle normative statunitensi sull'amministrazione delle esportazioni e/o alle leggi statunitensi sul controllo delle esportazioni, il Fornitore sarà tenuto a comunicarlo a Wavin in tempo utile, in conformità alle disposizioni in materia; in caso contrario, le conseguenze saranno a rischio e a carico del Fornitore.

III SERVIZI E APPALTO DI LAVORI

Se il Contratto stipulato tra Wavin e il Fornitore riguarda anche la fornitura di Servizi e l'appalto di lavori (Lavori), oltre alle disposizioni di cui sopra (clausole da 1 a 25 comprese), si applicheranno le seguenti disposizioni. In caso di conflitto tra le disposizioni di cui sopra e le disposizioni seguenti, queste ultime faranno fede per quanto riguarda la fornitura di Servizi o Lavori.

26. Conferimento di dati

26.1 Il Fornitore dovrà presentare tutte le informazioni richieste dalla legge e dai regolamenti applicabili, quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le informazioni necessarie per soddisfare obblighi finanziari e amministrativi. Qualora non abbia ricevuto uno o più dei documenti necessari entro dieci (10) giorni dalla richiesta, Wavin avrà il diritto di sospendere il pagamento fino al momento dell'effettivo ricevimento o di risolvere il Contratto senza alcuna responsabilità.

26.2 Qualsiasi modifica dei dati presentati ai sensi della clausola 26.1 dovrà essere immediatamente comunicata per iscritto a Wavin.

27. Programma di consegne

27.1 Su richiesta di Wavin, il Fornitore dovrà presentare un piano di consegne che indichi, tra l'altro, i tempi di inizio e di completamento delle parti successive dei Servizi e dei Lavori e il personale impiegato. Qualora sia stata concordata la mobilitazione di attrezzature da parte di Wavin, anche i tempi di tale mobilitazione dovranno essere indicati nel suddetto programma di esecuzione. Dopo l'approvazione da parte di Wavin, il piano di consegne costituirà parte integrante del Contratto.

27.2 Il Fornitore dovrà riferire in merito allo stato di avanzamento dei Servizi e dei Lavori e di tutti gli aspetti correlati, secondo quanto concordato e comunque su base periodica, al fine di consentire a Wavin di monitorare sufficientemente l'avanzamento.

28. Personale del Fornitore

28.1 Il Fornitore sarà responsabile della gestione quotidiana e della supervisione dell'esecuzione dei Servizi e dei Lavori. Il numero di supervisori autorizzati e competenti che il Fornitore mette a disposizione a questo scopo deve essere in accordo con l'ambito e la natura della Prestazione e con i ragionevoli requisiti stabiliti da Wavin a questo proposito.

28.2 Il Fornitore garantisce che le Prestazioni affidate al suo personale saranno eseguite in modo esperto e professionale, senza interruzioni. I membri del personale devono rispettare e continuare a rispettare il livello di formazione, competenza ed esperienza concordato e in ogni caso richiesto.

29. Salute, sicurezza e ambiente (HSE)

29.1 Il Fornitore sarà responsabile della salute, della sicurezza e delle condizioni ambientali adeguate nel luogo in cui si svolge il Lavoro e del rispetto di tutti i regolamenti e standard HSE obbligatori e locali, applicabili nell'ambito dell'esecuzione della Prestazione.

29.2 Il Fornitore dovrà intraprendere tutte le azioni necessarie per offrire un ambiente di lavoro sicuro, sano e protetto, compresi il trasporto e l'alloggio (se applicabile) per il personale di Wavin. Il Fornitore dovrà informare Wavin di tutti i rischi, i pericoli o le condizioni modificate che hanno un impatto sulla salute dei lavoratori, sulla sicurezza o sull'ambiente, compresa la (potenziale) presenza di materiali pericolosi, e fornire le informazioni pertinenti, comprese le schede di sicurezza, i piani di sicurezza del sito, le valutazioni dei rischi e l'analisi dei rischi professionali.

30. Intervento nelle attività

30.1 Se, a ragionevole giudizio di Wavin, le attività procedono ad un ritmo tale per cui verrà superata la data concordata per la consegna della Prestazione o di una parte di essa, Wavin ne darà comunicazione scritta al Fornitore. Lo stesso vale se, a giudizio di Wavin, il Lavoro e le attività connesse non sono o non sono state eseguite in

conformità alle disposizioni del Contratto e/o ai requisiti di buona fattura. Il Fornitore non può trarre alcun diritto dall'assenza di una tale notifica.

30.2 Il Fornitore deve, entro una settimana dal ricevimento della notifica di cui al paragrafo precedente o quanto prima sia necessario in considerazione delle circostanze, adottare misure tali da garantire lo smaltimento dell'arretrato e il rispetto delle disposizioni e dei requisiti di cui sopra entro un breve periodo. In caso contrario, Wavin può adottare tutte le misure necessarie a suo ragionevole giudizio, senza che sia necessario un intervento giudiziario. Pertanto, Wavin o i terzi che agiscono dietro sue istruzioni possono subentrare nelle attività del Fornitore. In tal caso, il Fornitore dovrà fornire a Wavin e ai suddetti terzi la sua piena collaborazione.

30.3 Tutti i ragionevoli costi esterni e interni sostenuti da Wavin sostiene in relazione alle disposizioni del paragrafo precedente saranno a carico del Fornitore. Quest'ultimo dovrà rimborsare immediatamente a Wavin tali costi, compreso un importo per la supervisione e le spese generali.

31. Completamento, accettazione, messa in servizio e rischio

31.1 Il completamento e l'accettazione saranno considerati avvenuti solo dopo che Wavin avrà accettato per iscritto i Lavori eseguiti o il Servizio in questione.

31.2 Wavin avrà il diritto di mettere in funzione i Lavori o parte di essi, o di far sì che ciò avvenga, prima del loro completamento. L'effettiva messa in funzione non significa che i Lavori (o la parte interessata) siano considerati completati o accettati. Se il Fornitore, in virtù della messa in funzione dei Lavori, è tenuto a fare più di quanto si possa ragionevolmente attendere, le conseguenze di ciò saranno concordate ragionevolmente tra le Parti. Fino al loro completamento, il Fornitore si assumerà il rischio relativo ai Lavori.

32. Trasferimento di diritti e obblighi, outsourcing

32.1 Il Fornitore non potrà (a) esternalizzare l'esecuzione del Contratto o di una sua parte a terzi, o (b) assumere terzi o prendere in prestito personale da terzi a tale scopo, senza il preventivo consenso scritto di Wavin. Wavin può subordinare tale consenso a determinate condizioni. I terzi comprendono, tra l'altro, i lavoratori indipendenti senza dipendenti, gli amministratori e i principali azionisti, i subfornitori e le agenzie di collocamento. Previo consenso scritto di Wavin, il Fornitore dovrà includere nel suo accordo con uno o più terzi le stesse misure di limitazione del rischio previste nelle presenti Condizioni generali e nel Contratto.

33. Materiali, attestati, disegni ed elementi simili messi a disposizione da Wavin

33.1 Il Fornitore dovrà assicurare tutti gli elementi che riceve da Wavin in relazione all'esecuzione del Contratto contro i rischi di perdita totale o parziale o di danneggiamento a seguito di incendio, furto o vandalismo, a proprie spese e alle condizioni usuali.

33.2 Al momento del ricevimento degli elementi di cui alla presente clausola, il Fornitore dovrà verificare che siano conformi alle specifiche applicabili. Il Fornitore dovrà comunicare per iscritto a Wavin, entro un periodo di sette giorni dal ricevimento di tali elementi, se essi non sono stati messi a disposizione del Fornitore in buone condizioni e in conformità alle specifiche richieste; in caso contrario, tali elementi saranno considerati forniti in buono stato.

34. Salari, stipendi, imposte e contributi previdenziali

34.1 Il Fornitore è tenuto ad adempiere agli obblighi di legge relativi al pagamento delle imposte sui salari e ad altri obblighi fiscali analoghi nei confronti del proprio personale e, a tale riguardo, solleverà Wavin da qualsiasi reclamo da parte delle amministrazioni fiscali e doganali. Ciò comprende anche gli interessi, le multe e le spese, nonché i costi dell'assistenza legale per contestare una pretesa di responsabilità, ove applicabile.

34.2 Il Fornitore dovrà tenere una documentazione tale da poter sempre stabilire la massa salariale per ogni Contratto o, se quest'ultimo è costituito da più progetti, per ogni progetto. Wavin avrà sempre il diritto di verificare tali documenti. Il Fornitore dovrà indicare i costi salariali effettivi su ogni fattura.

35. Principi etici

Il Fornitore si impegna ad approvvigionarsi in forniture e manodopera in modo sostenibile ed etico. Inoltre, il Fornitore dichiara di conoscere, comprendere, accettare, aderire e rispettare il Codice di comportamento Wavin per i Fornitori, allegato come parte integrante del presente documento, nonché il Codice etico di Orbia, reperibile sul sito: https://www.orbia.com/49908b/siteassets/documents/code-of-ethics/orbia_code_of_ethics_eng_, entrambi integrati per riferimento alle presenti Condizioni generali, unitamente alle eventuali modifiche di volta in volta apportate.

36. Corruzione e riciclaggio di denaro

Il Fornitore si impegna espressamente, nell'ambito della Prestazione e nel corso della sua attività ordinaria, a non adottare pratiche di corruzione o concussione. Il Fornitore metterà in atto misure di salvaguardia per garantire che i suoi funzionari, azionisti, subfornitori e altre terze parti correlate rispettino questo obbligo.

Il Fornitore dichiara che i suoi ricavi non sono frutto di attività illecite, di non avere precedenti negativi nelle liste nazionali o internazionali di prevenzione del riciclaggio di denaro e, di conseguenza, accetta di essere tenuto a tutelare Wavin e i suoi terzi per tutti i danni che possano insorgere a causa di questa dichiarazione o di una sua violazione.

37. Concussione e corruzione.

Il Fornitore dovrà garantire che lui stesso, i suoi amministratori, dipendenti o subappaltatori non offriranno, prometteranno o forniranno alcun indebito vantaggio pecuniario o di altro tipo ai dipendenti di Wavin o a terzi (compresi i dipendenti pubblici), al fine di ottenere o mantenere un vantaggio commerciale o un altro vantaggio improprio, in relazione al Contratto. Il Fornitore rispetterà tutte le leggi anticorruzione applicabili (tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il Foreign Corrupt Practices Act degli Stati Uniti e il Bribery Act del Regno Unito) e porrà in atto misure preventive adeguate per garantire che i dipendenti e i subappaltatori rispettino la legislazione applicabile.

38. Cessione, novazione e subappalto

Il Fornitore non può cedere o novare il Contratto, in tutto o in parte, anche attraverso il cambio di controllo, di struttura o di proprietà del Fornitore, senza il preventivo consenso scritto di Wavin, consenso che non potrà essere irragionevolmente ritardato o negato, fermo restando che Wavin avrà in ogni caso il diritto di negare tale consenso qualora il cessionario/novato non abbia un'adeguata capacità finanziaria, sia un (potenziale) concorrente di Wavin o delle sue affiliate, faccia sì che il Gruppo Wavin violi la Legge applicabile e/o non rispetti il proprio Codice etico. Wavin può cedere o novare a terzi il Contratto, in tutto o in parte, nel quale caso ne darà comunicazione scritta al Fornitore. Le Parti convengono di sottoscrivere i documenti necessari per rendere effettive le cessioni o novazioni consentite nella presente clausola. In caso di novazione o cessione da parte del Fornitore, quest'ultimo dovrà far sì che il novato/assegnatario fornisca ulteriori garanzie di pagamento su ragionevole richiesta di Wavin. Qualsiasi cessione o novazione in violazione di quanto sopra sarà nulla e priva di effetti per le Parti.

39. Clausole generali

- 39.1 **Ricorsi.** Tutti i ricorsi di Wavin previsti nell'Ordine di acquisto sono in aggiunta e non limiteranno in alcun modo qualsiasi altro diritto e ricorso di cui Wavin possa disporre per legge o in via equitativa.
- 39.2 **Notifiche:** Le Parti convengono che qualsiasi notifica relativa all'Ordine di acquisto e alle presenti Condizioni generali dovrà essere in forma scritta e recapitata agli indirizzi (compresi quelli elettronici) riportati sulla prima pagina del relativo Ordine di acquisto. Le Parti sono tenute a comunicarsi reciprocamente qualsiasi cambiamento di indirizzo postale/e-mail. In assenza di tale avviso, la notifica recapitata agli ultimi indirizzi postali/e-mail concordati o comunicati sarà considerata valida
- 39.2 **Consenso:** Non vi è stato alcun errore, frode, malafede, costrizione fisica o morale, o qualsiasi altro difetto di consenso tra le Parti che possa invalidare o annullare l'accettazione delle presenti Condizioni generali.
- 39.3 **Marketing:** Qualsiasi comunicato stampa, annuncio pubblico, pubblicità o altra divulgazione relativa al Contratto destinata a terzi, ad eccezione di quanto necessario per ottemperare ad altri obblighi indicati in un Ordine di acquisto, richiederà la preventiva approvazione scritta di Wavin.
- 39.4 **Contratto integrale:** Le Parti riconoscono espressamente che le presenti Condizioni generali e il rispettivo Ordine di acquisto costituiscono l'unico accordo intercorso tra loro, sostituendo qualsiasi precedente accordo che le Parti abbiano stipulato in merito allo stesso oggetto, e che prevalgono su qualsiasi termine o condizione del Fornitore.
- 39.5 **Titoli:** Le Parti convengono che i titoli utilizzati nelle presenti Condizioni generali hanno esclusivamente uno scopo di convenienza. In nessun momento essi vincoleranno, amplieranno o serviranno come fonte di interpretazione del contenuto di ciascuna clausola.
- 39.6 **Esclusione di rinuncia:** Il mancato esercizio ad opera di una delle Parti di una qualsiasi disposizione dell'Ordine di acquisto o delle presenti Condizioni generali non sarà interpretato come una rinuncia a tali disposizioni, né tale mancanza pregiudicherà il diritto della Parte di intraprendere qualsiasi azione in futuro per far rispettare una qualunque disposizione.
- 39.7 **Separabilità:** Nel caso in cui una qualsiasi disposizione del Contratto sia ritenuta non valida o inapplicabile, solo la parte non valida o inapplicabile della disposizione sarà stralciata, lasciando intatta e in pieno vigore la parte restante della frase, della clausola e della disposizione nella misura in cui non sia ritenuta non valida o inapplicabile.
- 39.8 **Validità continuativa:** Tutte le disposizioni dell'Ordine di acquisto e delle presenti Condizioni generali che, per loro natura, devono applicarsi oltre il loro termine, rimarranno in vigore anche dopo l'eventuale risoluzione o scadenza dell'Ordine di acquisto, incluse in ogni caso le clausole 1, 13, 14, 15, 18, 20 e 39.

APPENDICE 1: DISPOSIZIONI SPECIFICHE PER PAESE

Le disposizioni specifiche per paese riportate di seguito sostituiranno o integreranno le disposizioni equivalenti contenute nelle Condizioni generali, come indicato. In caso di conflitto tra queste disposizioni specifiche del paese e le Condizioni generali, faranno fede le prime.

1 Italia

(a) Emendamento alla clausola 4

Per qualsiasi Fornitore con sede in Italia, la presente clausola sostituirà l'equivalente disposizione delle Condizioni generali di cui alla clausola 4.2 come segue:

4.2 Per ogni giorno di calendario di superamento dei suddetti tempi di consegna, il Fornitore dovrà versare a Wavin, a titolo di liquidazione danni, lo 0,5% dell'importo totale concordato, fino a un massimo del 10%, che rappresenta un'equa stima preliminare delle perdite subite da Wavin, fatto salvo il diritto di pretendere il risarcimento di ulteriori danni subiti.

(b) Emendamento alla clausola 6

Per qualsiasi Fornitore con sede in Italia, la presente clausola sostituirà l'equivalente disposizione delle Condizioni generali di cui alla clausola 6.2, come segue:

6.2 Salvo prova contraria da parte del Fornitore, il prezzo si intende comprensivo anche di:

(a) dazi all'importazione, accise, imposte e tasse (ad eccezione dell'IVA);

(b) oneri e altri prelievi o costi sostenuti per richiedere i permessi necessari alla Prestazione;

(c) compensi per l'utilizzo dei diritti di proprietà intellettuale e industriale, compresi eventuali software;

(d) tutti i costi relativi o derivanti dall'esecuzione della Prestazione concordata;

(e) costi di imballaggio, trasporto, stoccaggio, assicurazione, premi, installazione e messa in funzione sul posto. Ciò vale anche per le merci messe a disposizione da Wavin nell'ambito dell'esecuzione del Contratto;

(f) tutti gli altri costi sostenuti dal Fornitore ai sensi del Contratto;

(g) tutto quanto necessario per la corretta esecuzione del Contratto, tenendo conto delle norme, dei regolamenti e dei requisiti di buona fattura applicabili, anche se non espressamente menzionati nel Contratto.

Il Fornitore dichiara e garantisce di non aver dovuto sostenere alcun costo specifico per la salute e la sicurezza nell'ambito dell'esecuzione del Contratto. Inoltre, le Parti dichiarano e garantiscono che l'esecuzione del Contratto non darà luogo ad alcuna interazione tra i dipendenti delle Parti presso i locali di Wavin.

(c) Emendamento alla clausola 10

Per qualsiasi Fornitore con sede in Italia, la seguente clausola verrà aggiunta alle disposizioni delle Condizioni generali di cui alla clausola 10, come segue:

10.5 Ai sensi dell'art.1497 del Codice civile italiano, qualora la merce non presenti le qualità promesse o quelle essenziali per l'uso cui è destinata, Wavin avrà il diritto di ottenere la risoluzione del Contratto, purché il difetto di qualità superi i limiti di tolleranza stabiliti dalle comuni abitudini.

(d) Emendamento alla clausola 12

Per qualsiasi Fornitore con sede in Italia, la presente clausola sostituirà l'equivalente disposizione delle Condizioni generali di cui alla clausola 12.1, come segue:

12.1 Fatte salve le altre disposizioni in materia di risoluzione (anticipata), Wavin potrà risolvere immediatamente il Contratto, tramite notifica inviata al Fornitore, nei seguenti casi:

(a) se il Fornitore o la parte che ha garantito gli obblighi del Fornitore o che ha fornito una garanzia richiede una moratoria provvisoria. Lo stesso vale nel caso in cui il Fornitore venga dichiarato insolvente, venga messo in liquidazione volontaria o involontaria, cessi di svolgere attività commerciali sostanziali, decida di liquidare la propria attività, presenti un'istanza di liquidazione o richieda una moratoria;

(b) se si verificano cambiamenti nell'azionariato diretto o indiretto del Fornitore, nella misura in cui ciò, secondo la ragionevole opinione di Wavin, comporti un notevole aumento dei rischi per Wavin;

(c) se viene effettuato un pignoramento nei confronti del Fornitore o se i beni del Fornitore sono minacciati di pignoramento o di altre misure giudiziarie;

(d) se il Fornitore è coinvolto in attività fraudolente, fuorvianti e/o illegali;

(e) se Wavin ha motivi legittimi per ritenere che il Fornitore influisca negativamente sulla reputazione, sul buon nome o sull'avviamento di Wavin o dei suoi prodotti.

Per qualsiasi Fornitore domiciliato in Italia, la seguente clausola verrà aggiunta alle disposizioni delle Condizioni generali di cui alla clausola 12.4, come segue:

12.4 Il diritto di Wavin al risarcimento di tutti i danni subiti a causa dell'inadempimento del Fornitore rimarrà inalterato. La risoluzione non pregiudicherà i diritti e i doveri di entrambe le Parti, maturati prima della risoluzione. Gli obblighi che espressamente o implicitamente hanno effetto dopo la risoluzione continueranno ad essere applicati nonostante la risoluzione.

(e) Emendamento alla clausola 28

Per qualsiasi Fornitore con sede in Italia, la presente frase verrà aggiunta alle disposizioni delle Condizioni generali di cui alla clausola 28.1, come segue:

I supervisor devono avere una buona padronanza delle lingue italiana e inglese.

(f) Emendamento alla clausola 34

Per qualsiasi Fornitore con sede in Italia, la seguente clausola verrà aggiunta in calce alle disposizioni delle Condizioni generali, come segue:

34.3 Wavin potrà versare al Fornitore le imposte sui salari (dovute) dal Fornitore in relazione al Lavoro, per le quali è responsabile in solido.

34.4 Ai fini delle imposte sui salari dovute, Wavin avrà il diritto di trasferire direttamente una percentuale applicabile della componente salariale e, se questa non è nota, il 50%. Wavin potrà modificare tale percentuale qualora risulti che la percentuale concordata non corrisponde alle imposte sui salari effettivamente dovute dal Fornitore.

34.5 Un pagamento diretto sarà considerato come un pagamento a titolo di adempimento di un obbligo nei confronti del Fornitore.

34.6 Se al Contratto si applica il "meccanismo di inversione contabile dell'IVA", il Fornitore dovrà indicarlo in ogni fattura.

34.7 Il Fornitore manleva Wavin per tutti i reclami, le perdite, i costi (incluse le spese legali), le penali, le multe e tutti i danni in senso lato derivanti da, in conseguenza di, o in connessione con qualsiasi violazione di uno qualunque degli obblighi imposti al Fornitore ai sensi di ciascun Contratto, delle leggi, dei regolamenti e degli accordi applicabili, inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, gli attuali e futuri contratti di lavoro individuali e collettivi, nonché le leggi italiane in materia di occupazione e lavoro. Il Fornitore si impegna inoltre a consegnare a Wavin, ogni qualvolta quest'ultima ne faccia richiesta o, comunque, con cadenza semestrale, il modulo e il documento attestanti la regolarità contributiva dei lavoratori (Durc).

34.8 Il Fornitore dovrà provvedere alle debite iscrizioni presso la Camera di Commercio Italiana. Il Fornitore dovrà informare senza ritardo Wavin in caso di variazioni di tali registrazioni.

Per qualsiasi Fornitore con sede in Italia, la seguente clausola verrà aggiunta in calce alle disposizioni delle Condizioni generali, come segue:

Ai sensi degli artt. 1341 e 1342 del Codice civile italiano, il Fornitore conferma di aver letto e di approvare espressamente le seguenti sezioni: 3.2 (Garanzie); 5.1; 5.2; 5.3 (Modifiche, variazioni contrattuali); 7.4; 7.6 (Fatturazione e pagamento); 10.1; 10.2 (Ricorsi, garanzie e garanzia del Prodotto); 11.1; 11.2 (Sospensione); 12.1; 12.3;12.4 (Risoluzione del Contratto); 18 (Responsabilità e limitazioni di responsabilità); 20.1 (Legge applicabile, risoluzione delle controversie; controlli sulle esportazioni e boicottaggi); 24 (Trasferimento di proprietà e rischio); 32.1 (Trasferimento di diritti e obblighi, outsourcing).